

## Цифровой фотоаппарат Цифровой фотоаппарат

### Инструкция по эксплуатации

### Посібник з експлуатаці

Cyber-shot



DSC-W830

© 2014 Sony Corporation Printed in China



### Русский

### Получение дополнительной информации о фотоаппарате (“Справочное руководство”)



“Справочное руководство” является интерактивным руководством. Обратитесь к нему для получения подробных инструкций по многим функциям фотоаппарата.

- Перейдите на страницу поддержки Sony. <http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- Выберите страну или регион.
- Найдите наименование модели фотоаппарата на странице поддержки.
  - Проверьте наименование модели на нижней стороне фотоаппарата.

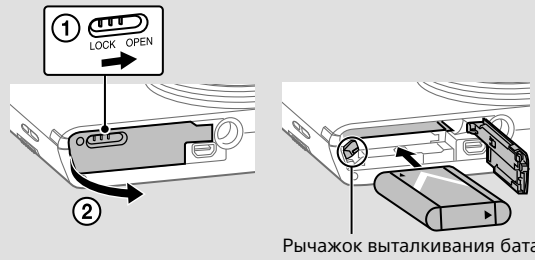
### Проверка комплектности

Число в скобках указывает количество штук.

- Фотоаппарат (1)
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BN (1) (Этот перезаряжаемый батарейный блок не удастся использовать с фотоаппаратами Cyber-shot™, к которым прилагается батарейный блок NP-BN1.)
- Специальный кабель USB (1)
- Адаптер переменного тока AC-UB10C/UB10D (1)
- Шнур питания (не прилагается в США, Канаде и Китае) (1)
- Ремень на запястье (полиэстер, сделано в Китае) (1)
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

## Использование

### Установка батарейного блока



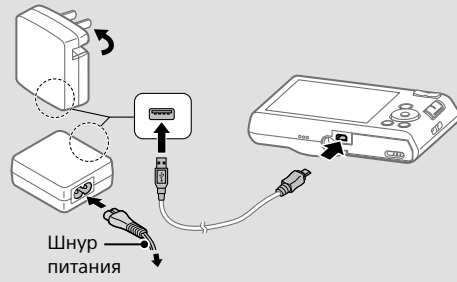
Рычажок выталкивания батареи

- Откройте крышку.
- Установите батарейный блок.

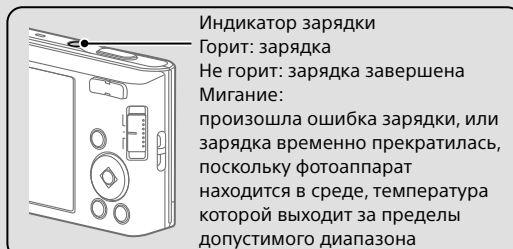
### Зарядка батарейного блока

Выключите фотоаппарат на время зарядки батареи.

Для покупателей в США, Канаде и Китае



Для покупателей в странах/регионах за пределами США, Канады и Китая



- Подключите фотоаппарат к адаптеру переменного тока (прилагается) с помощью специального кабеля USB (прилагается).
- Подключите адаптер переменного тока к сетевой розетке.

### Получение дополнительной информации о фотоаппарате (“Справочное руководство”)

“Справочное руководство” является интерактивным руководством. Обратитесь к нему для получения подробных инструкций по многим функциям фотоаппарата.

- Перейдите на страницу поддержки Sony. <http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- Выберите страну или регион.
- Найдите наименование модели фотоаппарата на странице поддержки.
  - Проверьте наименование модели на нижней стороне фотоаппарата.

### Проверка комплектности

Число в скобках указывает количество штук.

- Фотоаппарат (1)
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BN (1) (Этот перезаряжаемый батарейный блок не удастся использовать с фотоаппаратами Cyber-shot™, к которым прилагается батарейный блок NP-BN1.)
- Специальный кабель USB (1)
- Адаптер переменного тока AC-UB10C/UB10D (1)
- Шнур питания (не прилагается в США, Канаде и Китае) (1)
- Ремень на запястье (полиэстер, сделано в Китае) (1)
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

Съемка (фотоснимки)	Прибл. 100 мин.	Прибл. 210 изображений
Видеосъемка (видеозапись)	Прибл. 40 мин.	—
Непрерывная съемка (видеозапись)	Прибл. 95 мин.	—
Просмотр (фотоснимки)	Прибл. 190 мин.	Прибл. 3900 изображений

• Количество рассчитано на основании стандарта CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

### Установка карты памяти (продается отдельно)

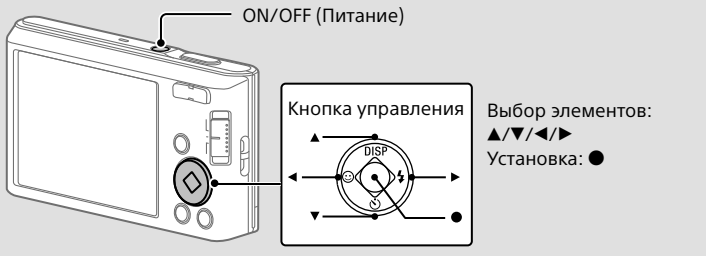


- Откройте крышку.
- Вставьте карту памяти (продается отдельно).

### Извлечение карты памяти/батарейного блока

Карта памяти: нажмите карту памяти один раз для ее извлечения. Батарейный блок: сдвиньте рычажок выталкивания батареи. Следите за тем, чтобы не уронить батарейный блок.

### Установка часов

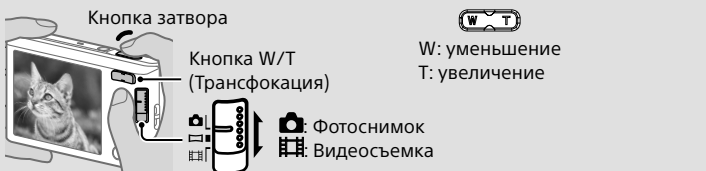


- Нажмите кнопку ON/OFF (Питание).
- Выберите нужный язык.
- Выберите нужное географическое местоположение, следуя инструкциям на экране, а затем нажмите ● на кнопке управления.
- Настройте параметры [Формат даты и вр.], [Летнее время] и [Дата и время], затем выберите [OK].
- Следуйте инструкциям на экране.

### Повторная установка даты и времени

Выберите MENU → (Настройки) → (Настройки часов) → [Устан. даты и вр.], чтобы открыть экран установки даты и времени.

### Фотосъемка/видеосъемка



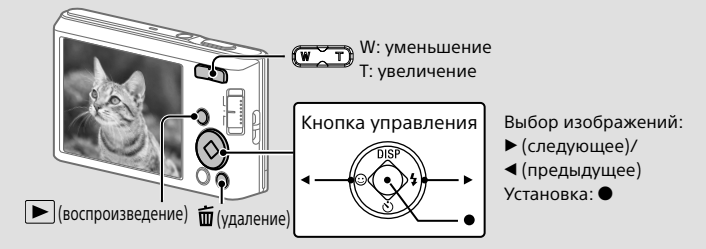
### Фотосъемка

- Нажмите кнопку затвора наполовину, чтобы выполнить фокусировку.
- Для выполнения съемки нажмите кнопку затвора полностью.

### Видеосъемка

- Нажмите кнопку затвора для начала записи.
- Нажмите кнопку затвора еще раз для остановки записи.

### Просмотр изображений



- Нажмите кнопку ▶ (воспроизведение).

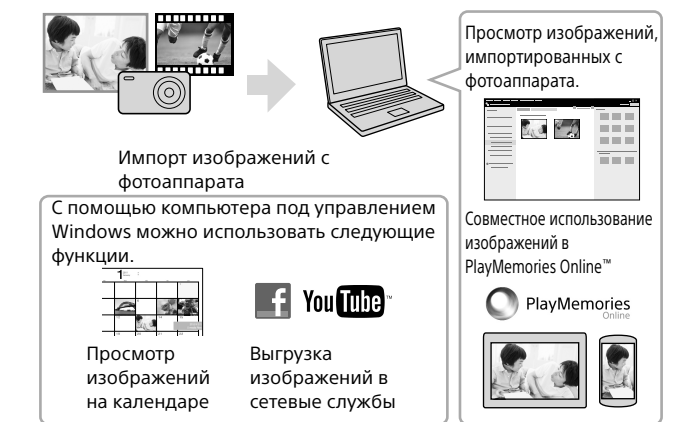
### Выбор следующего/предыдущего изображения

Выберите изображение, нажав ▶ (следующее)/◀ (предыдущее) на кнопке управления. Нажмите ● в центре кнопки управления для просмотра видеозаписей.

### Удаление изображения

- Нажмите кнопку (удаление).
- Выберите [Данный снимок] с помощью ▲ на кнопке управления, затем нажмите ●.

### Функции PlayMemories Home™



### Загрузка PlayMemories Home

PlayMemories Home можно загрузить по следующему URL-адресу: [www.sony.net/pm/](http://www.sony.net/pm/)

- Подробные сведения о приложениях для компьютеров Mac см. по следующему URL-адресу: <http://www.sony.co.jp/imssoft/Mac/>

### Рекомендуемая конфигурация компьютера

Чтобы проверить системные требования для программного обеспечения, перейдите по следующему URL-адресу: [www.sony.net/pcenv/](http://www.sony.net/pcenv/)



### Примечания по использованию фотоаппарата

**Использование фотоаппарата и уход за ним**  
Избегайте неаккуратного обращения с фотоаппаратом, не разбирайте, не модифицируйте его, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на него. Будьте особенно осторожны с объективом.

#### О файлах базы изображений

При установке в фотоаппарат карты памяти, на которой нет файла базы изображений, и включении питания, часть емкости карты памяти будет использована для автоматического создания файла базы изображений. Может потребоваться некоторое время, прежде чем вы сможете выполнить следующую операцию. При возникновении ошибки файла базы изображений выполните импорт изображений на компьютер с помощью PlayMemories Home, затем отформатируйте карту памяти.

#### Примечания о записи/воспроизведении

- Если карта памяти используется с фотоаппаратом первый раз, ее рекомендуется отформатировать с помощью данного фотоаппарата для обеспечения устойчивой работы карты памяти. Имейте в виду, что при форматировании удаляются все данные, записанные на карте памяти. Восстановить эти данные невозможно. Не забудьте сделать резервную копию всех важных данных на компьютере или в другом месте хранения.
- Перед началом записи выполните пробную запись, чтобы убедиться в надлежащей работе фотоаппарата.
- Данный фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым. Попадание воды внутрь фотоаппарата может привести к его неисправности. В некоторых случаях отремонтировать фотоаппарат не удастся.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может неправильно выполнять запись или воспроизведение изображений.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Это может привести к неисправности и невозможности выполнения съемки. Более того, может испортиться носитель информации или могут повредиться данные изображений.
- Очистите поверхность вспышки перед использованием. Тепло, выделяющееся во время срабатывания вспышки, может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки начнет дымиться или гореть. Протрите поверхность вспышки мягкой тканью для удаления грязи или пыли и тп.

#### О температуре фотоаппарата

Фотоаппарат и батарея могут нагреваться в результате продолжительного использования, но это не является неисправностью.

#### О защите от перегрева

В зависимости от температуры фотоаппарата и батареи видеосъемка может быть невозможна, или питание может выключиться автоматически для защиты фотоаппарата. Перед выключением питания или перед тем, как станет невозможна видеосъемка, на экране появится сообщение. В этом случае оставьте питание выключенным и подождите, пока температура фотоаппарата и батареи не снизится до приемлемого уровня. При включении питания не оставшего в достаточной степени фотоаппарата или батареи питание может отключиться снова или выполнение видеосъемки может стать невозможным.

#### Предупреждение об авторских правах

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Неправомочная переапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

#### За повреждение содержимого или сбой при записи не предусмотрено никакой компенсации

Фирма Sony не может компенсировать убытки, вызванные сбоем при записи, потерей или повреждением записанной информации вследствие неисправности фотоаппарата или носителя информации.

#### О конденсации влаги

При непосредственном перемещении фотоаппарата из холодного помещения в теплое, внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Эта конденсация влаги может привести к неисправности фотоаппарата.

#### Если произошла конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что в случае съемки при наличии влаги, остающейся внутри объектива, не удастся получить четкие снимки.

#### О хранении батарейного блока

- Для предотвращения загрязнения разъема, короткого замыкания и т.п., обязательно используйте пластиковый пакет и т.п., чтобы избежать контактов с металлическими предметами во время переноски или хранения.
- Характеристики батарейного блока, который не использовался более одного года, возможно, ухудшатся.

### Технические характеристики

#### Фотоаппарат

**[Система]**  
Формирователь изображения: ПЗС 7,76 мм (тип 1/2,3), основной цветовой фильтр  
Общее количество пикселей фотоаппарата: прибл. 20,5 мегапикселя  
Количество эффективных пикселей фотоаппарата: прибл. 20,1 мегапикселя  
Объектив: ZEISS Vario-Tessar с 8-кратным увеличением  
f = 4,5 мм – 36 мм (25 мм – 200 мм (эквивалент фотопленки 35 мм))  
F3,3 (W) – F6,3 (T)  
При видеосъемке (16:9): 28 мм – 224 мм\*  
При видеосъемке (4:3): 34 мм – 272 мм\*  
\* Если для параметра [Фильм SteadyShot] установлено значение [Стандартный] SteadyShot: оптическая  
Во время серийной съемки (при съемке с максимальным числом пикселей):  
прибл. 1 изображений в секунду (до 3 изображений)

#### Формат файла:

Фотоснимки: по стандарту JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline), с поддержкой DPOF

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Носитель для записи: внутренняя память (прибл. 27 МБ), Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick Micro™, карты SD, карты памяти microSD

Вспышка: диапазон вспышки (значение чувствительности ISO (рекомендованный показатель экспозиции) установлено в положение "Авто"):

Прибл. 0,3 м – 2,8 м (W)

Прибл. 1,5 м – 2 м (T)

#### [Выходные и выходные разъемы]

Разъем USB / A/V OUT:

Видеовыход

Аудиовыход

Соединение USB

Соединение USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

#### [Экран]

Экран ЖКД: 6,7 см (тип 2,7) TFT

Общее количество точек: 230 400 точек

#### [Питание, общая информация]

Питание: перезаряжаемый батарейный блок NP-BN, 3,6 В адаптер переменного тока AC-UB10C/UB10D, 5 В

Потребляемая мощность (во время съемки): прибл. 1,2 Вт

Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C

Температура хранения: от –20 °C до +60 °C

Размеры (по стандарту CIPA):

93,1 мм × 52,5 мм × 22,5 мм (Ш/В/Г)

Масса (по стандарту CIPA) (включая батарейный блок NP-BN, Memory Stick PRO Duo):

прибл. 120 г

Микрофон: монофонический

Динамик: монофонический

Exif Print: поддерживает

PRINT Image Matching III: поддерживает

#### Адаптер переменного тока AC-UB10C/UB10D

Требования к питанию: 100 В – 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц, 70 мА

Выходное напряжение: 5 В, 0,5 А постоянного тока

Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C

Температура хранения: от –20 °C до +60 °C

Размеры:

прибл. 50 мм × 22 мм × 54 мм (Ш/В/Г)

#### Перезаряжаемый батарейный блок NP-BN

Тип батареи: литиево-ионная батарея

Максимальное напряжение: 4,2 В постоянного тока

Номинальное напряжение: 3,6 В постоянного тока

Максимальное напряжение зарядки: 4,2 В постоянного тока

Максимальный ток зарядки: 0,9 А

Емкость:

обычная: 2,3 Втч (630 мАч)

минимальная: 2,2 Втч (600 мАч)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

#### Товарные знаки

- Memory Stick и являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony Corporation.
- Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc. в США и/или других странах.
- Логотип SDXC является товарным знаком SD-3C, LLC.
- Facebook и логотип "f" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Facebook, Inc.
- YouTube и логотип YouTube являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Google Inc.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются в общем случае товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их соответствующих разработчиков или производителей. Но знаки ™ или ® могут не использоваться в данном руководстве.

Дополнительную информацию по данному изданию и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на нашем веб-сайте поддержки покупателей.

<http://www.sony.net/>

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ -СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ОПАСНОСТЬ

### Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током строго соблюдайте эти инструкции

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Батарейный блок

- Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.
- Не разбирайте блок.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.
- Не следует использовать поврежденные и протекающие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.
- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

#### Адаптер переменного тока

При использовании сетевого адаптера переменного тока воспользуйтесь ближайшей сетевой розеткой. Если при использовании аппарата возникает неисправность, немедленно отсоедините сетевой адаптер переменного тока от сетевой розетки.

Только для модели предназначенных для рынков России и стран СНГ



#### Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение "P/D", которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX	
1 2	
1. Месяц изготовления	
2. Год изготовления	
A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.	

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

XXXXXXXXXX

↓  
Месяц изготовления (с 01 до 12)

Год изготовления

### Для покупателей в Европе

#### Примечание для клиентов в странах, на которые распространяются Директивы ЕС

Изготовитель: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan  
Для запросов относительно соответствия данного изделия законодательству Европейского Союза: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

#### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение и отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

Данное изделие было испытано и признано соответствующим диапазону, установленному инструкцией EMC, по использованию соединительных кабелей короче 3 метров.

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

**Утилизация использованных элементов питания и отслужившего электрического и электронного оборудования (Директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Китай  
Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс»  
Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58

